

mas nucleares; de esto sí tratamos, y hoy consideramos que sería razonable.

Robert Estabrook: Gracias.

Walker Stone: (Scripps-Howard): Quisiera remitirme a su observación de que los EU han sido los primeros en comenzar las pruebas nucleares. Esto efectivamente es así: las pruebas comenzaron en tiempo de guerra. Usted ha dicho también, aquí, que los EU no han mostrado una acertada comprensión en la época en que eran los únicos poseedores del arma atómica. Mas yo desearía recordar que el 14 de junio de 1946, cuando los EU eran los únicos que poseían el arma atómica, éstos, en la comisión para la energía atómica, por conducto de su delegado Bernard Baruch, formularon una proposición sobre la liquidación de todas las reservas de bombas atómicas existentes y la supresión para siempre del arma atómica.

N. Jruschov: Eso no es exacto; en aquella época nadie tenía bombas, excepto los EU. El plan Baruch se refería a otra cuestión: crear un órgano internacional de control, con derecho de propiedad sobre los materiales fisibles y las empresas atómicas; el control sobre toda la labor de investigación científica en el terreno de la energía atómica, y el derecho a inmiscuirse en la vida económica de los estados. A eso era a lo que tendían los EU y no a la prohibición del arma nuclear y a su destrucción. Los EU deseaban impedir el desarrollo de la energía atómica en otros países, conservando para sí el monopolio del arma nuclear. Naturalmente, nosotros no pudimos aceptarlo.

Walker Stone: Repita usted, por favor, en qué sentido es inexacta mi afirmación.

N. Jruschov: Baruch no pudo exigir la destrucción de todas las bombas cuando nosotros y los demás no las teníamos. Baruch sostenía otra idea. Quería que bajo la égida de la ONU se instituyera un control sobre la energía atómica y sobre las fuentes de materiales fisibles. De hecho, la propuesta de los EU no prevenía la supresión del arma atómica, sino que estaba orientada a asegurarse una posición dominante en la esfera de la producción y el empleo de la energía atómica.

En el plan de Baruch no se hablaba de bombas, sino de privar a otros países de la posibilidad de aprovechar la energía atómica. Norteamérica no estuvo de acuerdo siquiera en adoptar una resolución que excluyera el empleo del arma atómica, por el estilo de la convención internacional que prohíbe el empleo de las armas bacteriológica y química en la guerra. Digamos, de paso, que Norteamérica tampoco suscribió esta convención internacional que prohíbe el empleo de las armas bacteriológica y química.

Sobre todas estas cuestiones hay documentos, que ustedes pueden recibir en nuestro ministerio de Asuntos Exteriores.

Walker Stone: Yo no necesito informes del ministerio de Asuntos Exteriores, porque asistí a las conversaciones sobre el plan Baruch.

Baruch proponía la supresión de las bombas norteamericanas y la prohibición de la producción del arma nuclear; proponía colocar el desarrollo de toda la energía atómica bajo el control de la ONU, incluyendo la entrega a la ONU de todas las fábricas productoras de materiales fisibles y la entrega a la ONU de toda la información disponible, científica y técnica, sobre la energía atómica.

N. Jruschov: Esto está ya más cerca de la verdad. Pero eso, precisamente, es un atentado de Norteamérica contra todos los países, contra su posibilidad de fomentar la energía atómica. ¿Qué quería decir poner bajo el control de la ONU el desarrollo de la energía atómica? Esto significaba ponerlo bajo el control de los EU, por cuanto la ONU es, en el fondo, una filial del Departamento de Estado de los EU. La ONU no es todavía las Naciones Unidas, en el pleno sentido de estas palabras. La ONU será en el futuro verdaderamente las Naciones Unidas, mas por ahora está muy lejos de cumplir íntegramente tales funciones. En ella predominan grupos determinados de países occidentales, encabezados por los EU. Pero ese período está terminando ya para la ONU, y pronto terminará.

Lauren Soth (director del diario Des Moines Register and Tribune): Señor presidente, permítame pasar a un tema más agradable. Soy de Iowa y me interesa la agricultura.

Recientemente, los periódicos publicaron sus declaraciones en el sentido de que la Unión Soviética debe invertir mayores sumas en la producción de abonos minerales, herbicidas e insecticidas, así como también en la fabricación de máquinas agrícolas, etc. Los granjeros norteamericanos, especialmente los de Iowa, ven con buenos ojos ese programa. Con tal motivo yo desearía saber si la Unión Soviética estaría dispuesta a adquirir una parte de las mercancías que necesita en el extranjero.

Y una segunda pregunta. Desde el momento en que, a iniciativa de nuestro periódico, comenzaron los contactos entre los peritos agrícolas soviéticos y los granjeros de Iowa, han transcurrido ya siete años. ¿Estima usted útiles esos contactos y cree que es preciso desarrollarlos? En una palabra, ¿existe una base para la colaboración entre nuestros países en el terreno de la agricultura?

N. Jruschov: En nuestro país están satisfechos con esa colaboración. A la Unión Soviética han llegado muchos granjeros y especialistas agropecuarios de los EU, y al mismo tiempo delegaciones de peritos agrícolas soviéticos han viajado a los EU. Estamos satisfechos con los resultados de esos viajes, y dispuestos a desarrollarlos en el futuro.

En los EU hay muchas cosas interesantes. Sin embargo, en una serie de cuestiones ligadas a la producción agropecuaria no sólo no marchamos a la zaga de los EU, sino que nos hallamos en un nivel más alto. Así, por ejemplo, si examinamos los trabajos de selección, a pesar de que nosotros, naturalmente, podemos intercambiar experiencias, indudablemente en la Unión Soviética estos trabajos se realizan con más éxito que en los EU.

Hemos obtenido variedades excelentes de híbridos de maíz que no desmerecen de las mejores obtenidas en los EU, a pesar de que allí esta labor se encuentra en un nivel elevado. Nuestros hibridistas han obtenido una variedad de girasol con un rendimiento de aceite que supera el 50%. Se trata de un girasol maravilloso. Nosotros tenemos variedades estupendas

de trigo que rinden 70 y más quintales por hectárea. Hemos logrado resultados extraordinarios en la selección de la remolacha azucarera. Nos enorgullecemos de los éxitos en la reproducción de razas de ganado lechero con elevado contenido de grasa, conseguida bajo la dirección del académico Trofim Lisenko.

Ustedes preguntan qué es lo que tiene mayor interés en Norteamérica desde nuestro punto de vista: la organización de la producción agropecuaria. En dicha esfera los norteamericanos tienen una gran experiencia, digna de estudio. Nosotros, por ejemplo, copiamos la experiencia de ustedes en la organización de la selección de semilla de maíz: les compramos empresas, las pusimos a punto rápidamente y trabajan con toda felicidad. Cuando el señor Hearst vino a la Unión Soviética y las vio, quedó satisfecho.

La organización del trabajo en el agro de los EU está mejor montada que en la Unión Soviética. Ustedes disponen de un mejor equipo de máquinas, especialmente para la ganadería. Por ello los EU, por ahora, van adelante de la Unión Soviética y han conseguido mayor productividad del trabajo en la agricultura.

Como ven, nosotros no sólo hablamos mal de Norteamérica, como ustedes afirman, sino que también destacamos los lados fuertes. (Animación). Tomen nota de ello. (Animación).

Ustedes tienen bien montada la producción de herbicidas, antibióticos y piensos combinados. Tenemos que aprender de ustedes, pese a que, por cierto, en la Unión Soviética se han conseguido no pocos éxitos en ese terreno.

Veán cómo hago la autocritica. (Animación). Soy contrario, en general, a soslayar los defectos. Eso es perjudicial. Hay que hablar claramente de las fallas; esto ayuda a movilizar a nuestros investigadores, ingenieros, obreros y koljosianos para la liquidación del atraso existente en una u otra actividad.

Considero que el intercambio de experiencias agrícolas con Norteamérica es muy útil, si bien ellas no son cosa del otro mundo. Lo principal es la constancia y el trabajo. Hace falta tiempo, pues de repente no se hace nada; es necesario instruir a los cuadros. Por eso le estoy muy reconocido a usted, señor Soth, por la buena iniciativa de usted a hablar en su periódico en favor del intercambio de delegaciones agrícolas entre la Unión Soviética y los EU. Usted ha comenzado una buena causa. Continúe adelante con ella. Le deseo éxitos en tan noble empresa.

Lauren Soth: Muchas gracias. (Lo dice en ruso. Animación general).

N. Jruschov: En cuanto a la posibilidad de compra en los EU de algunas mercancías indispensables para la agricultura, algo podríamos comprar. Mas nuestro país es tan extenso, que nosotros no debemos marchar por la línea de comprar productos acabados de otros países, sino de fabricarlos nosotros mismos. Por eso hemos tomado el acuerdo de aumentar las inversiones en la agricultura. Hemos previsto un programa de construcción de fábricas de fertilizantes minerales. Efectuamos una gran labor para ampliar la producción de herbicidas, estimulamos un vasto programa de aumento de la fabricación de maquinaria agrícola. Estaríamos dispuestos a comprar ciertos artículos y mercancías que nos interesan y cuya producción está bien desarrollada en los EU.

Mas si el gobierno de los EU se niega a vendernos lo que nos interesa, también se lo agradeceremos a Norteamérica, porque entonces fomentamos con ritmo forzado la producción nacional. Norteamérica no nos ha regalado ni nos ha vendido cohetes; nosotros los fabricamos antes que los EU, y, además, de los que los EU no tienen. (Animación). La producción de nuevas máquinas agrícolas requiere menos esfuerzo que la creación de los cohetes. Así es que si nosotros movilizamos nuestros recursos, no sólo las máquinas, sino al mismísimo diablo mefemos en vereda. (Risas).

Lauren Soth: Por cierto que es mejor invertir los capitales en fertilizantes minerales que en la producción de cohetes.

N. Jruschov: No solamente es mejor, sino más provechoso. El dinero empleado en la fabricación de cohetes es dinero tirado. ¿A quién le hacen falta los cohetes? ¿Acaso se pueden echar a la sopa o sacar filetes de ellos? Resulta que personas razonables hacen a conciencia cosas irrazonables, porque no pueden ponerse de acuerdo sobre el desarme. Qué le vamos a hacer. Tendremos que vivir en un mundo así hasta tanto los enemigos del desarme no entren en razón y no accedan a firmar el tratado de desarme. Con ello quiero decir que somos más inteligente, por cuanto nuestro país está de acuerdo en firmar dicho tratado. (Animación). Así es que, señores periodistas, si ustedes tienen poderes para firmar el tratado de desarme, yo estoy dispuesto a hacerlo sin dilación.

McKnight (director del Dallas Times Herald): Señor presidente, durante nuestro viaje hemos oído advertencias críticas con motivo de la serie de experimentos nucleares que efectúan actualmente los EU de Norteamérica. Esto nos fuerza a hacerle a usted la pregunta de si el pueblo soviético conoce, primero, que la Unión Soviética rompió la moratoria existente de los ensayos nucleares y efectuó, la primera, 40 experimentos de sus armas nucleares, y que después que la Unión Soviética realizó sus pruebas, el presidente Kennedy declaró que los EU no reanudarían los experimentos si se consigue un acuerdo recíprocamente aceptable de prohibición de los ensayos nucleares. Segundo, si conoce que la reciente explosión norteamericana en las altas capas de la atmósfera tenía como objeto comprobar las posibilidades defensivas de los EU, con la declaración hecha por usted, señor Jruschov, de la existencia en la Unión Soviética del cohete global, capaz de franquear las defensas de los EU de Norteamérica.

N. Jruschov: Debo decepcionarle. La explosión a gran altura efectuada por los EU en grado alguno dificulta la acción de nuestros cohetes globales. De su declaración saco la conclusión de que no es usted muy entendido en coherencia ni en los principios de acción de los cohetes. Usted es víctima de personas que han abusado de su confianza. No se atreva a repetir lo que usted ha dicho aquí en presencia de un ingeniero, pues sencillamente se

(Pasa a la página siguiente)